CALIFORNIA
High-Speed Rail Authority

PROYECTO REVISADO EIR/PROYECTO SUPLEMENTARIO EIS

Talleres Informativos:
(4-7 p.m.)

Rosedale
Lunes, Agosto 13, 2012
Rosedale Middle School
Multipurpose Room
12463 Rosedale Highway
Bakersfield, CA 93312

Wasco
Martes, Agosto 14, 2012
Elks Lodge
16694 Wasco Avenue
Wasco, CA 93280

Corcoran
Miércoles, Agosto 15, 2012
Corcoran Veterans Memorial Hall
1000 Van Dorsten Avenue
Corcoran, CA 93212

Fresno
Jueves, Agosto 16, 2012
The Grand 1401 Ballroom
1401 Fulton Street
Fresno, CA 93721

Audiencias Públicas de Comentario:
(3-8 p.m.)

Bakersfield
Lunes, Agosto 27, 2012
Beale Memorial Library Auditorium
701 Truxtun Avenue
Bakersfield, CA 93301

Hanford
Martes, Agosto28, 2012
Hanford Fraternal Hall
1015 N. 10th Avenue
Hanford, CA 93230

Fresno
Miércoles, Agosto 29,2012
Fresno Convention Center
Exhibit Hall III
848 M Street
Fresno, CA 93721

Instalaciones para reuniones son accesibles para las personas con discapacidad o que necesiten ayuda para participar.

Para servicios de traducción o necesidades especiales, por favor llame al 916-679-2341.

Ahora disponible para comentarios del público:

Proyecto Revisado EIR/Proyecto Suplementario EIS para la sección de Fresno a Bakersfield del proyecto del Tren de Alta Velocidad

La Autoridad del Tren de Alta Velocidad de California (Autoridad) y la Administración Federal de Ferrocarril (FRA) han lanzado para revisión pública y comentario un Proyecto Revisado del Informe de Impacto Ambiental/Declaración de Impacto Ambiental Proyecto Suplementario unido para la sección de Fresno a Bakersfield del proyecto del Tren de Alta Velocidad de California (HST). El Proyecto Revisado EIR/ Proyecto Suplementario EIS esta disponible para la revisión y comentario publico del (y incluyendo) 20 de julio al 20 de septiembre del 2012.

El Sistema de Tren de Alta Velocidad de California

La Autoridad se propone desarrollar un sistema de tren de alta velocidad de 800 millas que conectaría la Área de la Bahía de San Francisco a Sacramento en el norte, a través del Valle Central a Los Ángeles, el Condado de Orange, y a San Diego en el sur. Un estudio ambiental comprensivo a nivel de programa fue completado en el 2008 para determinar alineación general y ubicaciones de estación del HST. La medida de bono de $9.95 billones de dólares de Noviembre del 2008 aprobada por votantes de California avanzo el programa asía delante, y estudios ambientales específicos al proyecto están ahora en marcha. El Tren de Alta Velocidad del Valle Central, compuesto de las secciones de Merced a Fresno y de Fresno a Bakersfield, servirá como la columna vertebral del sistema del Tren de Alta Velocidad, conectando el sur de California al Área de la Bahía de San Francisco y el norte de California.

La sección de Fresno a Bakersfield

La sección de Fresno a Bakersfield del sistema del HST es de aproximadamente 114 millas de largo y tiene estaciones propuestas en las ciudades de Fresno y Bakersfield, con una opción de estación adicional para servir a la región del Condado de Kings-Tulare. La sección del proyecto comienza al norte del centro de Fresno y termina al sureste del centro de Bakersfield.

Cómo puedo comentar sobre el Proyecto Revisado EIR/ Proyecto Suplementario EIS de Fresno a Bakersfield?

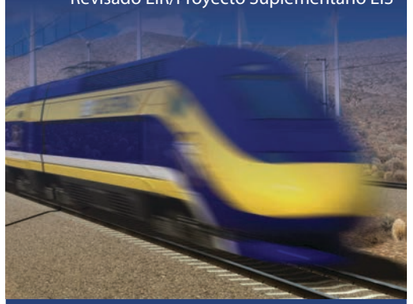
Hay un período de comentario público de 60 días durante la cual se pueden enviar comentarios sobre el documento. El período de comentario se extiende del 20 de julio al 20 de septiembre del 2012. Hay varias maneras que el público puede proporcionar comentarios:

- Asistir a un taller publico el 13, 14, 15 o 16 de agosto y completar un formulario de comentario.
- Asistir a una audiencia pública el 27, 28 o 29 de agosto y completar un formulario de comentario o tener su comentario transcrito por un reportero de la Corte. Las audiencias públicas se llevaran a cabo en tres comunidades diferentes que podrían ser afectadas por el proyecto.
- Comentarios serán aceptados en cualquier momento del periodo de comentario público, comentarios serán aceptados a través de coreo electrónico, sitio de web o por correo regular en los siguientes lugares:

Correo:
Comentario del Proyecto Revisado EIR/ Proyecto Suplementario EIS Fresno a Bakersfield
770 L Street, Suite 800
Sacramento, CA 95814

En-línea:
Visita la página de la Autoridad:
www.cahighspeedrail.ca.gov

Correo Electrónico:
Fresno_Bakersfield@hsr.ca.gov
Asunto: Comentario del Proyecto Revisado EIR/Proyecto Suplementario EIS



CALIFORNIA
High-Speed Rail Authority

Qué pasa con mis comentarios?

Cada comentario recibido sobre cuestiones ambientales será revisado, y comentarios substantivos serán dirigidos en el documento EIR/EIS Final, previsto para el lanzamiento público en principios del 2013. Todos los comentarios públicos formales se harán públicos. Comentarios sobre el Proyecto EIR/EIS circulado en el 2011 también serán dirigidos en el EIR/EIS Final.

Qué papel juega el EIR/EIS en la toma de decisiones del proyecto?

Tras la publicación del Proyecto Revisado EIR/Proyecto Suplementario EIS, la Autoridad y la FRA seleccionaran una Alternativa Preferida. También se podría seleccionar una ubicación preferida para una posible instalación de mantenimiento pesado. El Registro de Decisión del FRA y un Aviso de Determinación de la Autoridad seguirá el EIR/EIS Final y cada agencia presentar su alternativa seleccionada.

Acerca del Proceso de Revisión Ambiental

Grandes proyectos de infraestructura como el proyecto del Tren de Alta Velocidad de California requieren extensos estudios sobre los impactos potenciales que el proyecto puede tener sobre el medio ambiente físico y las maneras de reducir y/o eliminar cualquier impacto negativo.

El proceso ambiental para este proyecto se enmarca en los requisitos del Acta de la Ley Ambiental Nacional (NEPA) y la Acta de Calidad Ambiental de California (CEQA). Estos estatutos proporcionan un método estándar de identificar, evaluar, y abordar los impactos del proyecto de HST. Bajo NEPA, los impactos del proyecto HST se presentan en la Declaración de Impacto Ambiental. Bajo CEQA, los impactos del proyecto HST se reportan en Informe de Impacto Ambiental. Con proyectos grandes como estos, el gobierno estatal y federal esta de acuerdo que el proceso EIR y EIS pueden proceder al mismo tiempo en lugar de forma consecutiva de manera que pueda moverse el proyecto así adelante mas eficientemente. De resultado, un combinado "documento conjunto" se a creado, llamándose EIR/EIS.

Que es el propósito de este EIR/EIS?

El EIR/EIS sirve para varios propósitos. Requerido bajo la ley ambiental de los Estado Unidos, este documento unido:

- Informa a los tomadores de decisiones públicas y de agencias de los impactos ambientales del proyecto propuesto
- Proporciona las medidas de mitigación para evitar o reducir significativamente los impactos ambientales negativos
- Identifica y evalúa las alternativas razonables que podrían evitar o disminuir los impactos ambientales negativos
- Permite al público que formalmente proporcione comentarios sobre los impactos ambientales posibles

Qué agencias supervisan el proceso de revisión de impacto ambiental?

La Autoridad es el organismo encargado de defender los requisitos de CEQA del Estado a través del EIR. La Administración Federal de Ferrocarriles (FRA) es el organismo encargado de defender los requisitos federales de NEPA a través del EIS.

Por qué hay un Proyecto Revisado EIR/Proyecto Suplementario EIS?

En respuesta a los interesados, agencia y comentarios públicos sobre los alineamientos alternativos, la Autoridad y FRA presentaron dos alternativas que omiten Hanford al oeste, así como una alternativa adicional a través de Bakersfield. Los documentos revisados también incluyen refinamientos a los alineamientos alternativos existentes de Fresno a Bakersfield.

El Proyecto Revisado EIR/Proyecto Suplementario EIS incluye los siguientes capítulos:

Capítulo 1.0, Objetivo del proyecto, necesidad y objetivos explica por qué el proyecto se propone y proporciona un historial del proceso de planificación.

Capítulo 2.0, Alternativas describe la sección propuesta de Fresno a Bakersfield alternativas y opciones de diseño, opciones de estación de HST, y opciones de instalación de mantenimiento pesado, así como la alternativa de No Tener Proyecto. Contiene ilustraciones y mapas y proporciona una visión general de actividades de construcción.

Capítulo 3.0, Medio ambiente afectado, consecuencias ambientales y medidas de mitigación incluye información acerca del existente transporte, condiciones ambientales y sociales en el área del proyecto propuesto. Este capítulo proporciona los resultados analíticos de los impactos ambientales potenciales del proyecto, junto con métodos para reducir estos impactos (en lo sucesivo, las medidas de mitigación). El contenido de este capítulo se divide en las siguientes áreas de recursos:

3.1 Introducción
3.2 Transporte
3.3 Calidad del aire y el cambio climático global
3.4 Ruido y vibración
3.5 Campos electromagnéticos de y la interferencia electromagnética
3.6 Utilidades públicas y energía
3.7 Recursos biológicos y humedales
3.8 Hidrología y recursos hídricos
3.9 Geología, suelos y sismicidad
3.10 Materiales peligrosos y desechos
3.11 Protección y seguridad
3.12 Socio economía, comunidades y justicia ambiental
3.13 Planificación de estación, uso de la tierra, y desarrollo
3.14 Tierras agrícolas
3.15 Parques, recreación y espacios abiertos
3.16 Estética y recursos visuales
3.17 Recursos culturales y paleontológicos
3.18 Crecimiento regional
3.19 Impactos acumulados

Capítulo 4.0, Sección 4 (f) / Sección 6(f) evaluación resume parques, refugios de vida silvestre, y propiedades históricas según sección 4(f), de la ley del Departamento de transporte de 1966 y sección 6(f) de la Ley de Fondos de Conservación de Agua y Tierra. Describe alternativas de evitación y medidas para minimizar el daño a estos recursos.

Capítulo 5.0, Costos del Proyecto y Operaciones resume el capital estimado y costos de operaciones y de mantenimiento para cada alternativa evaluada de la sección de Fresno a Bakersfield en el proyecto EIR/EIS, incluyendo el riesgo financiero y financiación.

Capítulo 6.0, Otras consideraciones de CEQA/NEPA resume los efectos significativos ambientales adversos del proyecto, incluidos aquellos que no pueden evitarse si se ejecuta el proyecto.

Capítulo 7.0, Participación del público y Agencia presenta resúmenes de las actividades de coordinación y difusión, con agencias y el público en general.

Capítulo 8.0, Distribución del EIS/EIR identifica a individuos y organizaciones, informadas de la disponibilidad del Proyecto Revisado EIR/Proyecto Suplementario EIS.

Capítulo 9.0, Lista de preparadores proporciona los nombres y responsabilidades de los autores del Proyecto Revisado EIR/ Proyecto Suplementario EIS.

Capítulo 10.0, Referencias/fuentes utilizadas en la preparación del documento cita las referencias y contactos usados para escribir este documento.

Capítulo 11.0, Glosario de términos proporciona definiciones de algunos términos utilizados en el Proyecto EIR/EIS.

Capítulo 12.0, Índice proporciona una herramienta para la remisión de los temas principales utilizados en el Proyecto EIR/EIS.

Capítulo 13.0, Siglas y abreviaturas define las siglas y abreviaturas utilizadas en este documento

Dónde puedo encontrar el Proyecto Revisado EIR/Proyecto Suplementario EIS de Fresno a Bakersfield?

Los documentos están disponibles para revisión pública en copia impresa y/o en CD-ROM en varios lugares de acceso público. El documento también se puede ver en línea en www.cahighspeedrail.ca.gov y www.fra.dot.gov. Además, varios materiales han sido traducidos en español y están disponibles en línea. El Proyecto Revisado EIR/Proyecto Suplementario EIS está disponible para revisión del público en los siguientes lugares:

	LUGAR DE REUNIÓN	DIRECCIÓN
CONDADO DE FRESNO	**Fresno County Public Library, Central Branch**	2420 Mariposa Street, Fresno, CA 93721
	Fresno County Public Library, Cedar-Clinton Branch	4150 E. Clinton Street, Fresno, CA 93703
	Fresno County Public Library, Clovis Regional Library	1155 Fifth Street, Clovis, CA 93612
	Fresno County Public Library, Fig-Garden Branch	3071 W. Bullard Avenue, Fresno, CA 93711
	Fresno County Public Library, Mosqueda Community Center	4670 E. Butler Avenue, Fresno, CA 93702
	Pinedale Community Center	7170 N. San Pablo Street, Pinedale, CA 93650
	Fresno County Public Library, Sunnyside Branch	5566 E. Kings Canyon Road, Fresno, CA 93727
	Fresno County Public Library, West Fresno Branch	188 E. California Avenue, Fresno, CA 93706
	Fresno County Public Library, Woodward Park Branch	944 E. Perrin Avenue, Fresno, CA 93720
	Fresno County Public Library, Laton Branch	6313 DeWoody Street, Laton, CA 93242
	City of Fresno - Planning Department	2600 Fresno Street, Fresno, CA 93721
	Fresno County - Clerk of the Board	2281 Tulare Street, #301, Fresno, CA 93721
	Laton Community Services District	6501 E Latonia Avenue, Laton, CA 93242
	Fresno Interdenominational Refugee Ministries (F.I.R.M.)	1940 Fresno Street, Fresno, CA 93703
	Ted C. Wills Community Center	770 N. San Pablo, Fresno, CA 93728
	Einstein Neighborhood Center	3566 E. Dakota, Fresno, CA 93726
	Mary Ella Brown Community Center	1350 E. Annadale, Fresno, CA 93706
	Lafayette Neighborhood Center	1516 E. Princeton, Fresno, CA 93704
	Dickey Development Center	1515 E. Divisadero, Fresno, CA 93721
	Frank H. Ball Community Center	760 Mayor Avenue, Fresno, CA 93724
	Senior Resource Center Library	2025 E. Dakota Avenue, Fresno, CA 93726
CONDADO DE KINGS	**Kings Community Action Organization**	1130 N. 11th Avenue, Hanford, CA 93230
	Kings County Library, Corcoran Branch	1001 Chittenden Avenue, Corcoran, CA 93212
	Kings County Main Library, Hanford	401 N. Douty Street, Hanford, CA 93230
	Kings County Library, Lemoore Branch	457 C Street, Lemoore, CA 93245
	Kings County Library, Armona Branch	11115 C Street, Armona, CA 93202
	City of Hanford - Planning Department	315-321 North Douty Street, Hanford, CA 93230
	City of Corcoran - Planning Department	832 Whitley Avenue, Corcoran, CA 93212
	Hanford Adult School	905 Campus Drive, Hanford, CA 93230
	High-Speed Rail Hanford Project Office	101 N. Irwin Street, Suite 109, Hanford, CA 93230
	Housing Authority of Kings County	670 S. Irwin Street, Hanford, CA 93230
CONDADO DE TULARE	**City of Tulare - Planning Department**	411 East Kern Avenue, Tulare, CA 93274
	City of Visalia - Planning Department	707 W. Acequia Avenue, Visalia, CA 93278
	Tulare County Library, Visalia Branch	200 W. Oak Avenue, Visalia, CA 93291
	Tulare County Library, Main Branch	475 N. M Street, Tulare, CA 93274
	Allensworth Community Services District	3336 Road 84, Allensworth, CA 93219
	Allensworth Community Center	8123 Avenue 36, Allensworth, CA 93219
CONDADO DE KERN	**Kern County Library, Baker Branch**	1400 Baker Street, Bakersfield, CA 93305
	Kern County Library, Beale Memorial Branch	701 Truxtun Avenue, Bakersfield, CA 93301
	Kern County Library, Delano Branch	925 10th Avenue, Delano, CA 93215
	Kern County Library, Northeast Branch	3725 Columbus Street, Bakersfield, CA 93306
	Kern County Library, Shafter Branch	236 James Street, Shafter, CA 93263
	Kern County Library, Wasco Branch	1102 7th Street, Wasco, CA 93280
	City of Wasco- Planning Department	746 8th Street, Wasco, CA 93280
	City of Shafter- Planning Department	336 Pacific Avenue, Shafter, CA 93263
	City of Bakersfield- Planning Department	1715 Chester Avenue, Bakersfield, CA 93301
	Dr. Martin Luther King, Jr. Community Center	1000 S. Owens Street, Bakersfield, CA 93307
	Greenacres Community Center	2014 Calloway Drive, Bakersfield, CA 93312
	Shafter Youth Center	455 E. Euclid Avenue, Shafter, CA 93263
	Shafter Housing Authority	300 Terra Vista Lane, Shafter, CA 93263
	Wasco Housing Authority	750 H Street, Wasco, CA 93280
	Community Action Partnership of Kern	300 19th Street, Bakersfield, CA 93301
	Richard Prado East Bakersfield Senior Center	2101 Ridge Road, Bakersfield, CA 93305
CONDADO DE SACRAMENTO	**Sacramento Public Library**	828 I Street, Sacramento, CA 95814
	California High-Speed Rail Authority	770 L Street, Suite 800, Sacramento, CA 95814

Para solicitar una versión de CD-ROM del documento, por favor llame al 916-679-2341

Para mas información visite www.cahighspeedrail.ca.gov o llame al **866-761-7755.**